

Can Japan participate in investment opportunities in development projects of Eritrea through ODA, equity or loan?

日本はODA・株式・融資を通じてエリトリアの開発プロジェクトにおける投資機会に参画できるのか？

22 March 2017

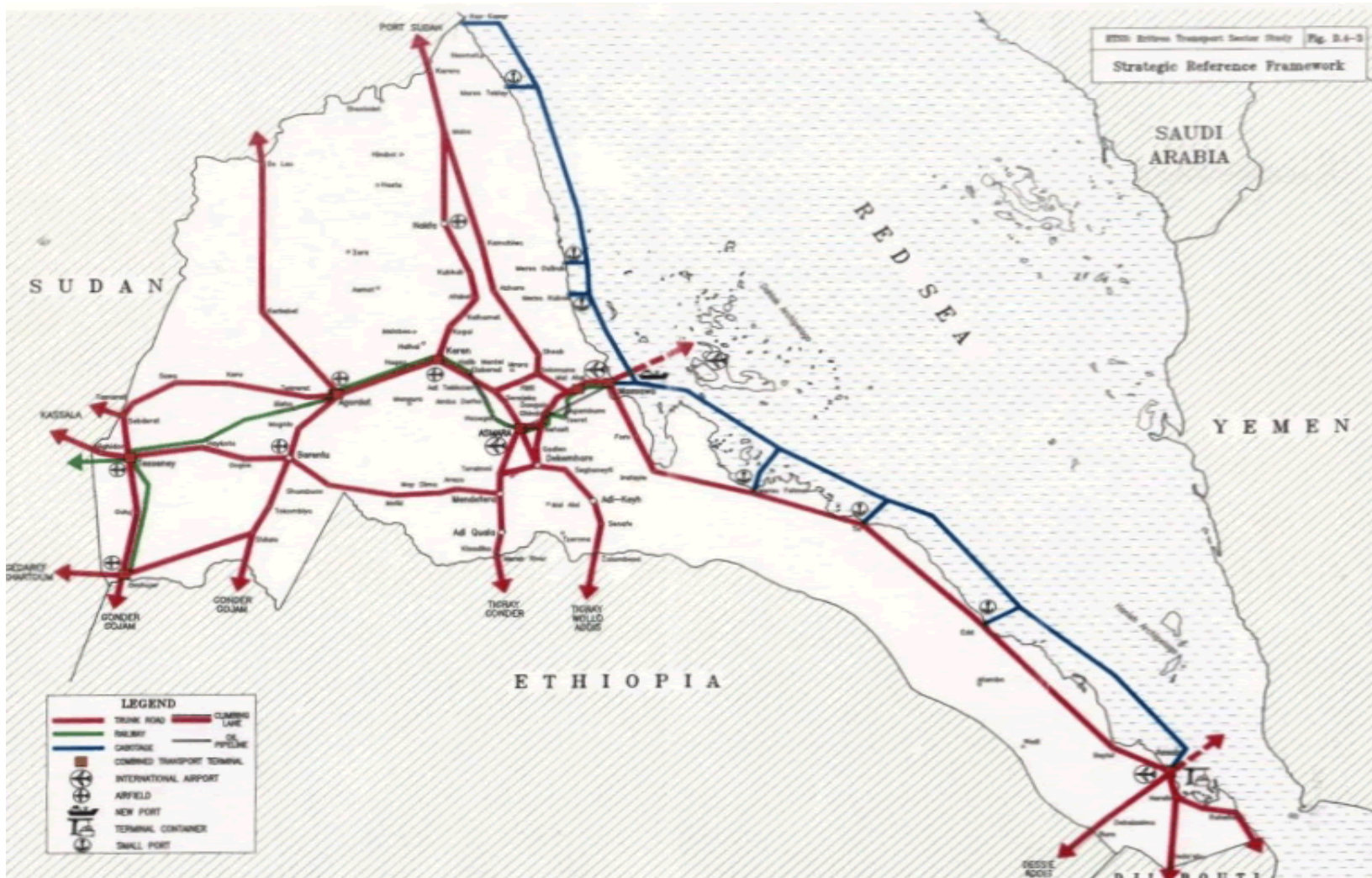
Estifanos Afeworki

Ambassador of the State of Eritrea to Japan

Content / 内容

- Introduction
 - Security
 - Location
 - Resources
 - Business
- 導入
 - 治安
 - 立地条件
 - 資源
 - 事業

Introduction / 導入



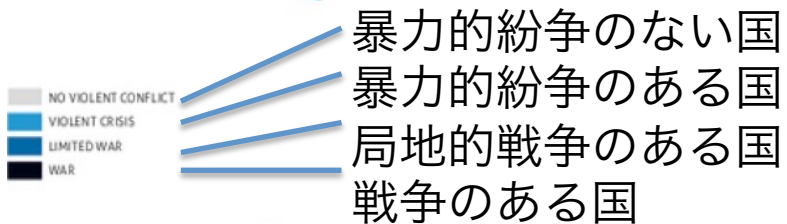
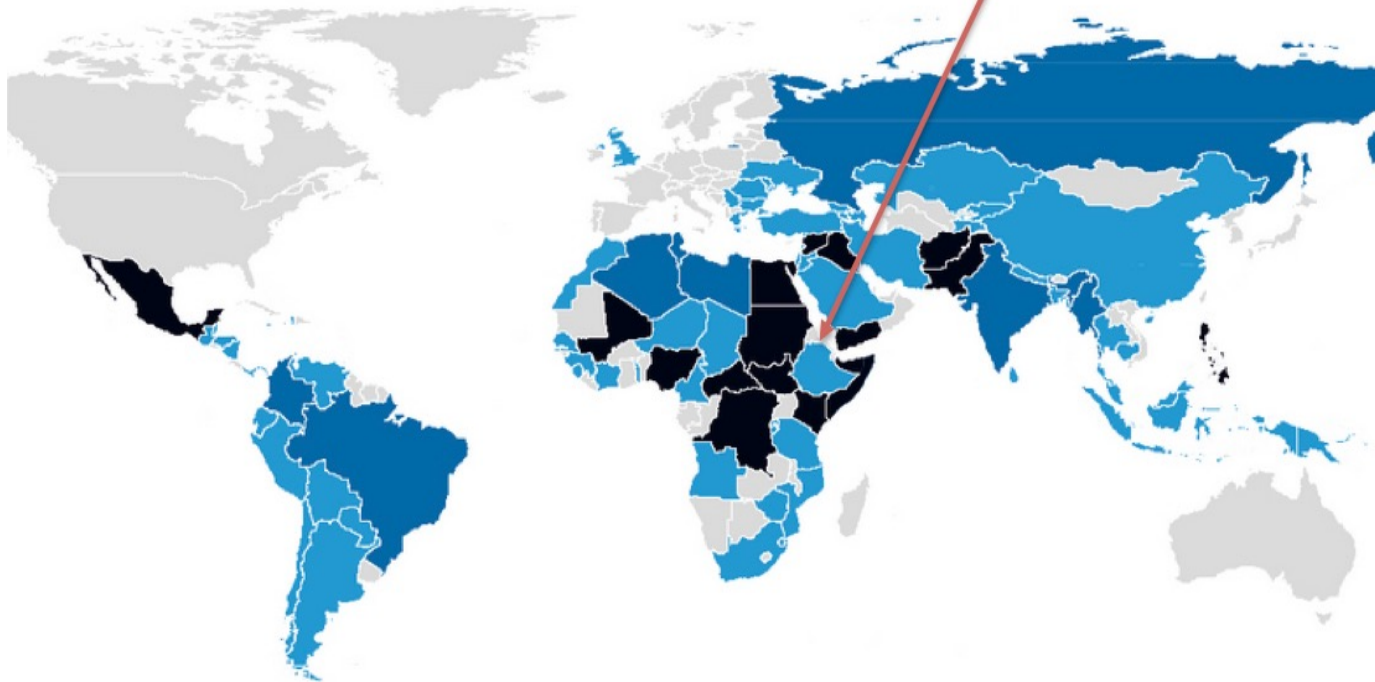
Introduction / 導入

Eritrea in numbers / 数字で見るエリトリア

- Country coastline 海岸線総延長: 3,300 km
- Mainland coastline 本土海岸線: 1,350 km
- Islands coastline 島嶼部海岸線: 1,950 km
- Islands and islets 島・小島の総数: 354
- Country area 国土面積: 124,000 km²
- Territorial waters area 領海面積: 55,000 km²
- Exclusive Economic Zone (EEZ) 排他的経済水域: 120,000 km²
- Watersheds linked with the coast 海岸線に続く水域: 44,000 km²

Security/治安 ERITREA

VIOLENT CONFLICTS IN 2013 (NATIONAL LEVEL)
2013年における暴力的紛争（国別）



Location/立地条件

- Eritrea is a trade corridor between Africa and the commercial centers of the Red Sea, the Mediterranean and the Indian Ocean;
- エリトリアはアフリカと紅海、地中海、インド洋地域の商業中心地をつなぐ貿易回廊である

Location/立地条件

- Coastal line of 3300kms with most heavily trafficked maritime route (Europe-Middle/Far East) ideal for:
- 海運に利用されている3300kmに渡る（欧州-中東・極東方面への）海岸線は次のような目的に理想的である

Location/立地条件

–Transiting maritime traffic

海運の中継地点として

–Locating businesses, free zones for export oriented goods

商業、特に輸出品への関税免除地域などとして

–Accessing land, sea and air link to/from the hinterlands of Africa, Europe and the Middle East

アフリカの後背地、欧州、中東を結ぶ

陸/海/空運拠点として

–The Capital city, Asmara, is located 11 flight hours far from Narita Airport

首都アスマラへは日本から約11時間

Resources/資源

- Population (6.5 million): open, honest and hardworking
人口600万人 開放的、誠実、勤勉;
- Fertile agricultural land
肥沃な農業用地;
- Adequate potential of water resources
十分な水資源;
- Good basis of human resource
良質な人的資源;
- Massive displacement of population in diasporas
ディアスポラ人口の世界各地への拡散

Resources/資源

- Patriotism is high; self-effort culture; women's unique role is in all sectors
高い愛国心、自助努力の文化、多分野での女性参画
- New economic policy and ideal regulatory and legal environment
新たな経済政策と理想的な規制/法的環境;
- Crop, fruit cultivation, animal husbandry
穀物、果実栽培、畜産;
- History of agro industries and manufacturing plants
農工業と製造プラントの歴史;
- Fishing industry with more than
79,000 tons/year harvest/年間79,000トンにも及ぶ水揚高

Resources/資源

- Commercially valuable fish are either reef dwelling, such as groupers, snappers and emperors: demersal, such as lizardfish and breams; or pelagic, such as jacks, trevallies, mackerels, tunas, sardines, anchovy and ideal place for pearl farming;

珊瑚礁をすみかとする魚；ハタ、フエダイ、スズキなど
淡水魚；エソ、ブリームなど
浅瀬に住む魚；カワカマス、ロウニンアジ、サバ、
マグロ、ニシン、カタクチイワシなど
多くの商用魚が生息している。
また、真珠の養殖にも絶好の海である。

Resources/資源

- Deposits of Minerals: rare metals, precious metals, base metals and construction materials
- Deposits of oil and natural gas: commercially recoverable along the Red Sea coast; and
- Potential for developing thermal, wind and other alternate sources of energy

- ・豊富な鉱物資源：レアメタル、貴金属、卑金属、建設資材
- ・豊富な石油・天然ガス資源：紅海沿いに可採埋蔵量あり
- ・地熱、風力などの他の代替エネルギー資源の開発も期待できる

Business/事業

- Eritrea is ready to look into ways and means of establishing mutually agreed potential strategic programs with development partners from Japan in mutually agreed projects in view of the mutual needs and requirements for the transfer of know-how, technology and FDI,

エリトリアはノウハウ、技術、FDIの移転のための相互のニーズと要望を考慮して、相互に合意したプロジェクトで、日本の開発パートナーと相互に合意した潜在的、戦略的なプログラムを確立する方法と手段を検討する準備ができている。

Business/事業

- Several major companies from Japan like Yamaha, Toyota and Komatsu are already working in Eritrea, and
- Private investment, both local and foreign, is allowed to participate in all sectors of the economy with no restrictions and discrimination,

- ・トヨタ、ヤマハ、コマツなどのいくつかの代表的な企業がすでにエリトリアにて事業を行っている。
- ・国外、国内両方の民間投資はあらゆる分野において制限や差別なく、許可されている。

Business/事業

- Foreign capital may establish an enterprise on its own and/or in partnership with local capital,
- Investment Proclamation No. 59/1994 and subsequent laws and regulations issued in all sectors explicitly addresses all investment issues, tax regime, foreign exchange regulation, labor laws, business licensing and guarantees, and

- ・外国資本が独自にあるいは現地資本と共同で企業を設立することが可能。
- ・あらゆる部門について発布された投資に関する布告第59/1994号と関連法は、すべての投資案件、税制、外国為替法、労働法、事業許認可について明確に取扱っている

Business/事業

- Agriculture, Fisheries and Marine Resources, Manufacturing, Mineral Resources, Oil, Natural Gas, Tourism, infrastructure, Transportation, Free Zones and other services can be targeted by Japanese investors in Eritrea.

農業、漁業、海洋資源、製造業、鉱物資源、石油、天然ガス、観光、インフラ、交通、免税地域、その他のサービスがエリトリアの日本人投資家向けに展開されている

Business/事業

- “Investment Policy and Opportunities of the State of Eritrea” published by the Eritrea Investment Center in 2003 is available, please contact the Embassy if you want a copy.

資料「エリトリア国の投資に関する政策と投資の機会」
（エリトリア投資センター発行）のご用意がございます。
ご入用の方は大使館までご連絡ください。

References

- Presentations by:
 - Sunridge Gold
<http://www.sunridgegold.com>
 - Nevsun Resources
<http://www.nevsun.com/investors/presentation/>
 - Danakali
<http://www.danakali.com.au/>

WELCOME TO ERITREA

Ambassador Estifanos Afeworki
22 March 2017